



社団法人  
日本サウナ協会

# SAUNA

2月/283号

発行所 社団法人日本サウナ協会  
〒東京 03(5275)1541(直)  
FAX 03(5275)1543  
〒102-0085 東京都千代田区六番町1  
(番町一番館ビル2F)

## 会員拡大、組織の拡充強化！ 各部会共通の新年度重点課題

(社)日本サウナ協会は「平成十一年度第四回理事・評議員会」を二月八日、東京で開催した。新年最初の会議になる。議題は「平成十二年度予算総会」(三月八日大阪で開催)を控えて、(1)任期満了に伴う役員改選、(2)平成十二年度事業計画案並びに収支予算案、(3)協会創立十周年記念行事、(4)個人会員制度の検討などの件について審議され、いずれも満場一致で承認された。これにより四月から始まる新年度事業計画、活動方針がほぼ固まった。これらは「予算総会」に諮られる。

会議は、同日午後二時から「松本楼」(千代田区)で開催された。山田副会長が

### 民業圧迫に対処しよう

全国公衆浴場組合連合会

綾部理事長

会議の途中、全国公衆浴場組合連合会の綾部理事長が急ぎよ駆けてこられ「JRの進出による民業圧迫に共に対処しよう」と提案された。提案の要旨は、「きのう、ある会合で藤本孝雄先生(衆議院議員)と出席したさい、旅館、ホテルをはじめあらゆる業界が、JRの進出に強い影響を受けている。いくら自由といっても、かつては国の運営であり、民営になったといっても、多額の借金を



綾部理事長

国民に背負わせている、そのJRが民業圧迫とは...という意見が出ました。公衆浴場もそうですが、実はサウナ協会の方がより影響が大きいということを藤本先生に申しますと、両方で相談して要望を持ってくださうに言われました。サウナ協会、公衆浴場組合と一緒に新規開店をいくらかでも抑制できればと考えます。そんなことで、協会さんの方で検討いただいて、要望をしよう」という結論になれば、私も一緒に藤本先生のところに(要望書)を持参して実情を訴えたいと思いますので、お願いします。

### 予算総会3月8日大阪で開催!

社団法人日本サウナ協会は、この度、平成12年度事業計画案並びに収支予算案を審議する「予算総会」を下記の要領で開催致します。会員の皆様にはご多用のことと存じますが、ご出席を賜りますよう、ご案内申し上げます。

社団法人日本サウナ協会 会長 米田 一也

- ◆日時 平成12年3月8日(水)午後3時30分～4時30分
- ◆会場 ニュージャパン観光(株)7階会議室  
大阪市中央区道頓堀2-3-28  
電話06-6211-0463

#### ●議題

1. 平成12年度事業計画案の件
2. 平成12年度収支予算案の件
3. 任期満了に伴う役員改選の件
4. その他

2面・関西=新年度活動の体制固まる/国民生活金融公庫が利用しやすくなる 3面・「湯あそび」できる都市型サウナ=サウナ・新宿フィンランド 4面・神奈川=新年会&ゴルフコンペ

理事、評議員、監事の一部に異動があった。副会長は、理事会の互選により中野善治朗、佐藤有宏、深田初王の各氏が選任された。

### 個人会員制度を検討

②平成十二年度事業計画案並びに収支予算案は、四

を受けることになる。また新理事に評議員で埼玉県支部長の阿戸健次氏が選ばれた。監事は定数二名のところ現在は一名なので、山野克己氏(税理士)が推薦された。新理事、監事の選任については三月八日の予算総会に諮られる。

案並びに収支予算案は、四

このほか、報告事項として、サウナ施設管理士、サウナ健康士養成研修講座集中講義の日程、会員状況が事務局から報告された。

For Beautiful Human Life



## アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

芸術化産業をめざす  
Kanebo  
FOR PROFESSIONAL

スキッと香って残らない  
極微香・残香性ゼロ  
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】

# VECTEUR

全14アイテム 価格2,000~3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

「純」と「澄」——  
クオリティを追求した  
女性用自然派高級化粧品  
(全品・無着色・無香料)——

# Puremaje

全3タイプ 価格3,000~4,000円(税抜)

# 新執行部体制で踏み出す

## 関西(理事会)例会・新年互礼会

関西支部は二月二日、洪里勝信新会長(北大阪振興㈱)とサウナ大東洋)のもと副会長四人制を導入して新執行部体制を発足させ、当面の、3月7日サウナの日の実施、献血協力活動の展開、さらに今後の支部活動及び行事などの方針を打ち出し、新年度に向け力強く踏み出した。

関西支部は二〇〇〇年の新春を迎え、二月二日午後一時から理事会、続いて例会を、同五時から恒例の新年互礼会を正・準会員七十五名が参加し、新装成った



洪里新会長  
伝統ある関西協会の皆様とやっていこうと思います

堺健康ランドNEWアピア(堺市北花田口)で開催。理事会、例会の議題は同じ。例会では岩元副会長があいさつ。同副会長を議長に指名して審議され、次の

ように承認された。

(1)新執行部が発足

まず、役員改選(案)について報告された。辻野前会長の辞任(昨年末)に伴うもので、新年早々一月十八日の理事会で、副会長の洪里氏が新会長に互選された。これを受けて、先の理事会で副会長四名、理事五名、会計、監査各一名が選ばれ、合わせて十三名の新執行部の顔ぶれが発表された。副会長四名制は初めて(従前は二名)である。

辻野前会長は顧問に。また、幹部研修推進監事に二名が選ばれた。全員の盛んな拍手で役員改選が承認され、洪里新会長が就任のあいさつ。「副会長をふやしていた

だき、会長職は輪番制にして、任期は二年ということ。この二年間、私がかんばって、この伝統ある関西協会の皆様と共にやっていこうと思っております。役員はじめ皆様の絶大なご支援とご指導を、お願いいたします」。

(2)「サウナの日は統一

サービステー」は統一の日」とし、例年どおり当日は、参加店が入泉料千円の統一サービステーを実施する。

(3)献血協力の五万人にサウナ招待券

今年も3月7日サウナの日から、協会各店が足並みそろえて全国献血キャンペーンに参加する。関西では同日から大阪、神戸、姫路などの約五十か所の献血車、献血ルームで、献血に協力された方たち五万人に「サウナ招待券」をプレゼント(一人一枚)する。

また、同七日から十五日まで、大阪、兵庫、奈良などの十二か所の献血車、献血ルームのある街頭で、会

員各店の従業員らが交替で「献血にご協力ください」と呼びかける奉仕活動を行うことになっている。

(4)業績は総体的に上向いている  
年末、年始(一日―十五日)の客数、総売上の情報交換が行われた。データは

## 新世紀を拓く提案が続出

(5)新世紀を拓く「活動及び行事」の提案  
「二〇〇〇年を期して関西協会として、何か活動の提案はないか」というアンケートに答えて、多くの提案が寄せられた。理事会で検討され、すぐに実施するもの五項目、追い追い実施するもの四項目に分けて、合わせて九項目が発表された。

すぐに実施の提案テーマの概要は――  
①実効性の高い勉強会の開催。これは三か月に一度ぐらい、第一線幹部を対象に次のような方法で勉強会を行う。モデル店を選ぶか

立候補してもらう。モデル店は自店の営業上の成功例や良い点、ヒット商品や問題点などを発表、質疑応答を行う。体験入浴を行い、発表内容の確認。最後に全員でモデル店を回る。

各店の前年同月比アップダウン%で示され、関心度が高い。各店が順次ポイントの説明し、特に業績が伸びた店に対して質疑が行われた。対前年比で一〇〇%をクリアしている店がふえ、前年より総体的に業績が上がっている。

幹部研修推進監事が担当するが、第一回は「ニュージャンパン・カパーナ」が候補にのぼった(日時等は未定)。第二回からは同監事の指名した店に受けてもらうこと了承された。

このほか、②同業界の把握とその資料化 ③表彰制度を設けては ④今後の顧客対策として若者にしぼった戦略を ⑤関西独自のホームページの開設。

⑥往復はがきでサウナ半額優待券  
サウナの日にちなみ昨年同様、入泉料半額優待券を往復はがき申し込み者全員にプレゼントする。

## 新年互礼会で歓談

(7)新年互礼会で親しくを深める  
体験入浴をはさんで午後五時からレストランで恒例の新年互礼会を開催。賛助会員ら三十五名が加わり、総勢約七十名が歓談、なごやかに盛り上がった。

## 対象業種の事業規模拡充 国民生活金融公庫

国民生活金融公庫は、平成11年12月3日から貸付対象業種の事業規模拡充の改正を行った。

これまでサウナ営業などの貸付対象業種の事業規模は、資本金(会社)5,000万円以下、または従業員数(会社または個人)50人以下であったが、従業員数100人以下に改正され、かんえい融資利用の範囲が拡充された。

対象業種の事業規模の改正(平成11年12月3日)

対象業種	事業規模(次のいずれかに該当する方)	
	資本金(会社)	従業員数(会社または個人)
飲食店営業、喫茶店営業、理容業、美容業及び浴場業(一般公衆浴場業及びサウナ営業に限る。)	5,000万円以下	100人以下

平成12年度の環境衛生資金の貸付計画は、3,200億円(11年度同額)が予算案に計上された。

また、サウナ営業にかかる貸付限度額、貸付期間などの貸付条件は従来どおりで特に改善はされなかった。

サウナ営業に対する平成11年4月～12月の貸付状況は、12件、金額で5億3千3百万円となっている。



理事会の後、例会が開催される

を伴う。

## 省エネ型活性濾過システム



製造元 東京理水工業(株)  
発売元 (株)トリリオン

この度弊社は日本サウナ協会の賛助会員に加盟させていただきました。

今後ともご指導ご鞭撻のほどよろしくお願いいたします。

弊社は、省エネ型活性濾過システムによる補給水量の削減、動力制御による電気代の削減等、現場毎の綿密な調査とデータ解析と経験から導き出した様々な制御を組合せ、水、燃料、電気、人件費等のランニングコストをトータル的に削減するエンジニアリングを行っております。そして、導入後の導入メリット最低保証制度や運営数値保証制度もご用意しております。ご興味のあるお客様は、無料にてシミュレーションをさせていただきますのでお気軽に下記の連絡先へご連絡いただきますよう宜しくお願い申し上げます。

導入事例(水量の削減)

	サウナフジ様(名古屋市)	サウナトーホー様(横須賀市)
1日あたりの削減水量	70 m <sup>3</sup> /日	40 m <sup>3</sup> /日

※導入前年度対比

株式会社トリリオン

〒141-0022 東京都品川区東五反田2-7-5 齊藤ビル4F  
Tel. 03-3473-6543 Fax. 03-3473-6544



トルネードバス(たつまきふる)。雄大な油絵の大壁面の眺めもよく、健康、そう快だと人気が高まる

# 「湯あそび」が楽しめる

## 都市型サウナ リニューアルオープンしたサウナ・新宿フィンランド

東京の副都心といわれる新宿。JR、私鉄合わせて十本の線をたばねる新宿駅の東口界隈は、日本一の歓楽街が広がる。なかでも歌舞伎町は劇場や映画館が立ち並び、飲食店、遊技場などがひしめきあうプレイゾーン。眠らない街として有名。昼夜に関係なく刺激を求めて集まってくる人々の熱気にあふれている。

\* \* \*

その歌舞伎町でメンズサウナを営業している「サウナ・新宿フィンランド」(株)ヒューマックス(エステート)が、実に十五年ぶりにリニューアルを断行した。同店は歌舞伎町を中心に、新宿コマ劇場を目の前にしたレジャービル(ヒューマックス・パビリオン歌舞伎町ビル)のB1・2に位置しわがたりやすい。営業床面積は延べ約五〇〇坪、ロッカー数は三六五台の立地に恵まれたサウナの老舗である。

工事は昨年十一月一日に着工、十二月十七日にリニューアルオープンした。年末多忙

そこで導入されたのが、店内では初登場の「トルネードバス」だ。トルネードとはアメリカの中西部や南部で発生する竜巻のことで、日本名は「ばり(たつまきふる)」。写真のように、浴槽の三方から強いジェット水流が吹き出して竜巻状にうずを巻く。水深は一、一メートルと深く、温度は四〇度設定されている。手摺りにつかまって水流を全身に受けて「湯あそび」を楽しむうちに、痩身、美肌などに効果があり、爽快感を得られる。快眠、整腸、腰痛によいとお客様の評判は上々だ。

これに加えて、本格的な油絵の大壁画、坪庭なども遊び心をくすぐる。

また、洗い場もタイルを全

### 店内も華やかに清潔感が

さて、今回のリニューアルで一番注目されることは、コンセプトを「湯あそび」としたことだ。その理由を黒川さんは「私どもは、郊外で健康ランドを二店営業しており、そこには、露天風呂をはじめ多機能な数多くの浴槽がありお客様はこれらのお風呂を上手に利用されて、ごく自然に「湯あそび」を楽しまれています。こ

### 「流動浴」の要素を取り入れ

期を計算に入れた工事設定がある。

同社のレジャー事業部営業二課・課長の黒川秀夫さんに話を伺うと「長びく不況で歌舞伎町の賑わいにも、かげりが出ています。とくに飲み屋街はさびしいようです。こうした影響で、当店も業績の維

持に苦勞してしました。それと、前回の改装からすでに十五年を経過して、店内の施設などが老朽化しており、また活活性化を図るため浴室、ドライゾーンを重点に、思い切ってリニューアルを計画したので」といった経緯があった。

### 新会員紹介(敬称略)

次の店舗が社団法人日本サウナ協会に加盟されました。よろしくお願ひ致します。

■ 関西支部会員(平成12年2月1日付け)

- ▽ 会社名 平川商事株式会社
- ▽ 代表者 平川 晴基
- ▽ 店名 奈良健康ランド
- ▽ 所在地 奈良県天理市嘉幡町600-1

電話 0743(64) 1126

### 新会員紹介(敬称略)

面的に張り替え、シックな装いに仕上げた。

一方、浴場の中央を占めていた大型プールを撤去し、その後、マッサージ後のお客様専用の特別リラクゼーションルームを設けた。かつては時代の花形だったプールもそ



タイルも全面的に張り替え、照明も明るく、見るからにシックで快適な空間となった洗い場

- #### 関西支部新会員(敬称略)
- ▽ 会長 洪里勝信(サウナ大東洋) / 同・中津憲二(アビコ・Y・O・U・ゆい) / 同・松山賢一(健康ランドあま湯ハウス) / 同・上村勲(健康ランド長寿村)
  - ▽ 監査 南 聖祐(湯快ガールデン) / 同・森田勝利(ニュージャパン)
  - ▽ 理事 中野善治朗(ニュージャパン梅田・阿倍野) / 同・安里隆裕(サウナイレブン) / 同・村井万壽雄(健康ランド長寿村) / 同・加門正一(奈良ロイヤルスパ)
  - ▽ 顧問 辻野建市(ヘルスプラザ天神)

### 改装中も販促活動に精を出す

ところで、改装中も全面休館ではなく、マッサージ、スナック、仮眠室の部門は営業を

このほか、店内の照度を二倍に引き上げた。従来は、やや暗い方がよいとされたサウナ室なども明るくなり、店内全体が華やかで清潔な雰囲気となった。

続けた。オールタイム入館料八百円で提供したところ、予想以上の利用客があった。従業員は休館中は、オープンに向けてチラシを手配りするなど、販促活動に精をだした。

オープン後は、よりアメニティー性の高いサービスを目指して、都市型サウナの活性化をはかっている。

年齢や障害の有無に関係なく、誰もが使いやすいデザインを目指す「ユニバーサルデザイン」という考えが日本でもようやく定着してきた。これに触発されて「ユニバーサルスポーツ」という言葉も登場している。年齢を問わず、誰もが無理なく楽しめるスポーツのことを指す。

### ユニバーサルスポーツ

たとえば、先ごろ郵政省が発表して話題になった「みんなの体操」しかり。従来のラジオ体操には速すぎてついていけないというお年寄りにも配慮してつくった体操である。また「スカイクロス」という、輪投げとゴルフを合体したような新スポーツも、福祉施設や老人ホーム、幼稚園を中心にじわじわと人気が高まっている。

穴の開いた円盤を、ゴールである円すい形のコーン目がけて投げながら進み、投げた回数の少なさを勝敗を決める。ゲートボールが(高齢者スポーツ)の代名詞だった時代は過去のもの。お年寄りも自分が楽しむスポーツを選択できる時代になりつつあるようだ。

### 人と環境にやさしい



バスブロムはブロムを主成分とした新しい除菌剤です。目や鼻、ノドに対してマイルドで刺激が少なく刺激臭は殆んどありませんので屋内の水処理用除菌剤として最適です。



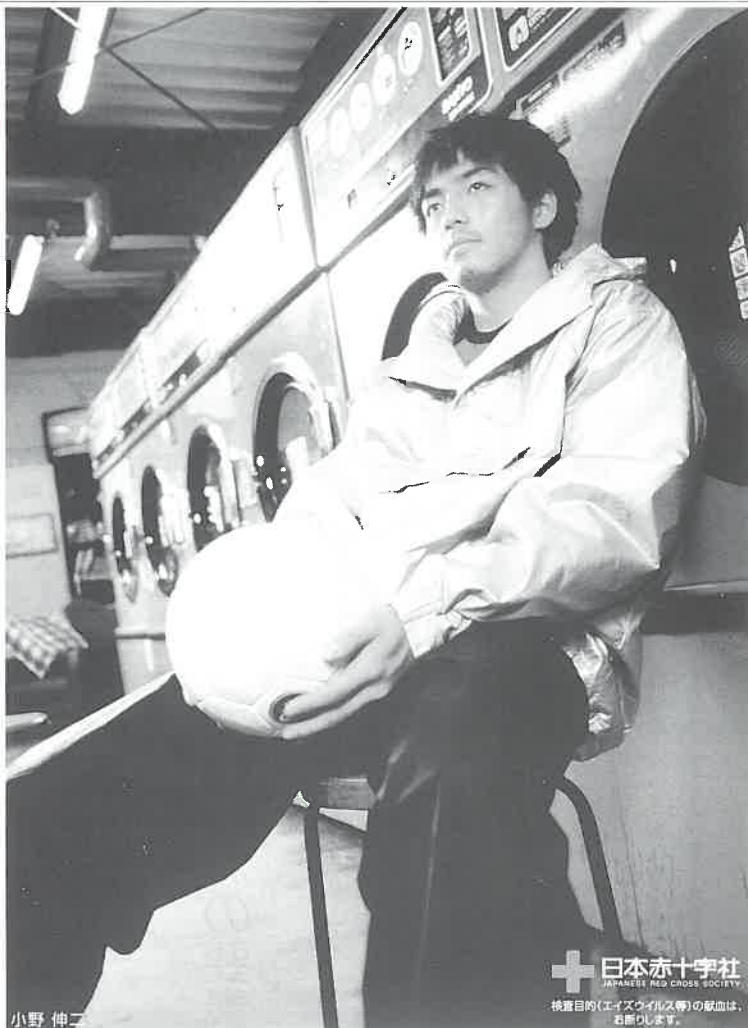
- 塩素剤(次亜塩素酸ナトリウム、次亜塩素酸カルシウム、塩素化イソシアヌール酸等)はアルカリ側では効力が急激に落ちますが、バスブロムは酸性側でもアルカリ側でも、広いPH範囲で安定した効力を発揮します。
- 固形塩素剤と比較してゆっくり、しかも完全に溶解しますので安定した効果が長時間持続します。

株式会社 アサヒ商会・アサヒ科学  
〒468-0066 名古屋市天白区元八事四丁目164-1  
TEL (052) 834-8711 FAX (052) 834-7314

春の訪れを告げる恒例の〈全国献血キャンペーン〉が「3月7日 サウナ健康の日」に合わせて日本赤十字社の協力により展開される。全国の日本サウナ協会加盟店がボランティアで積極的に参加し、街頭などで通行人に「献血にご協力ください」と呼びかける。献血車や献血ルームで献血いただいた全員の方に、協会加盟店でご利用いただける〈サウナ招待券〉をプレゼントする。

このほど、そのキャンペーンのポスターができた。モデルは日本サッカー界の至宝といわれている浦和レッズの小野伸二選手。

20万人をご招待



健康サウナに

日本赤十字社 JAPANESE RED CROSS SOCIETY  
献血目的(エイズウイルス等)の献血は、お断りします。  
小野 伸二

●全国献血キャンペーンにご協力ください。●

献血いただいた全員の方にサウナ招待券をプレゼント!!



3月7日は  
サウナ健康の日

社 日本サウナ協会では毎年3月7日の「サウナ健康の日」に合わせて献血キャンペーンを行っています。おかげさまで献血実績が上がり、たくさんの方々の生命を守っています。今年も日本赤十字社の協力により全国的な献血キャンペーンを行ってまいります。例年に増し皆様の暖かいご協力をお願い申し上げます。

主催 日本サウナ協会 JAPAN SAUNA ASSOCIATION  
協力 日本赤十字社 JAPANESE RED CROSS SOCIETY

ゴルフコンペ&懇親会

神奈川支部新年会

平成十二年神奈川県サウナ協会の新年会が、一月十八日、箱根湯本温泉「ホテルおくゆもと」で開催された。新年会に先立ち、ゴルフコンペが「湘南シーサイドカントリークラブ」で行われ、今回も四組十五名と多数の会員が参加した。前日の雨がうそのような、風もない穏やかな晴天のもとでコンペは開会した。プライベートハンデを採用している神奈川県協会では、今回は優勝候補の限られる戦いとなったが、優勝争いは最終18番ホールまでもつれ込んだ。優勝は、18番をパーで収めたネット3



アンダーで、三蔵商事(株)の岡村篤秀氏。十六年前に神奈川県サウナ協会の台湾ゴルフコンペでゴルフを始め、以来の初優勝であった。準優勝は、ネット1アンダーでスパックスエンタープライズ(株)の入江志郎氏。第3位は、今回もハンデ0の(株)ウッドベルの鈴木朝夫氏であった。「ホテルおくゆもと」ではゴルフをしなかった四名も合流し、山間の風情のある温泉・露天風呂で、汗と日ごろの疲れを流した。入浴後、新年会が開会した。織茂会長のあいさつ

後、(株)ジャパンニューアルファ相川実氏の乾杯、ゴルフコンペの表彰式と続いた。懇親会は、例年通りの大盛り上がりとなり、二次会、三次会へと深夜まで続いていた。翌朝、また冷たい雨が降っているのを見、雨の合間にゴルフができた運の良さに感謝して、今年の新年会はお開きとなった。

写真は懇親で盛り上がったところでパチリ

◆三月三日はひな祭り・桃の節句。いよいよ春めいて陽気も暖かくなってきます。ひな祭りが今日のような形式になったのは、江戸時代の始めごろからといわれ、この日、白酒をのみ、草餅をたべるのも今に残る習慣です。(日本の年中行事「金園社刊から」)。

春を楽しむ

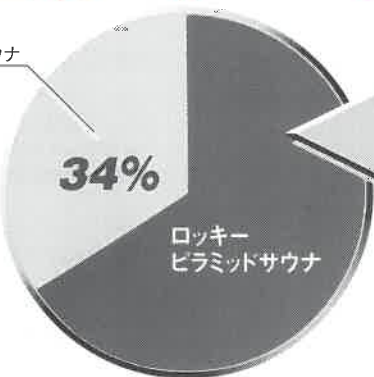
◆...また、この日は三と三を「ハミミ」と読んで「耳の日」、耳の衛生日です。  
◆三月七日はご存じのように「3月7日サウナ健康の日」。一九八四年に日本サウナ協会が制定、今年で十六年になります。協会ではこの日を中心にサウナの普及と社会貢献の一環として日本赤十字社の協力により全国献血キャンペーンを行っています。

TOKYO GAS

ガスマイルドサウナ

ロッキーピラミッド™

電気式高温サウナ

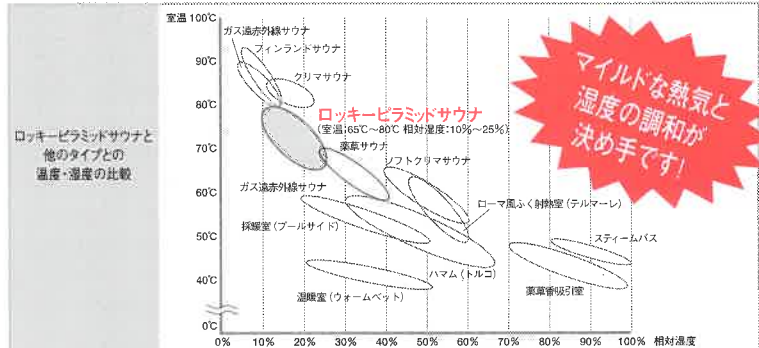


サウナファンの間で人気急上昇

66%のお客さまが「ロッキー」を支持!

1999年3月、杉並区の有名サウナ店(ロッキーピラミッドサウナと電気式高温サウナを併設)で東京ガスがアンケート調査を実施。

「ロッキーピラミッド」は、東京ガス自慢のマイルドサウナです。室内は、体にやさしい65~80℃の中温にキープ。水打ちされたサウナストーンからはたっぷりの蒸気が立ち上がります。このマイルドな熱気と適度な湿度のハーモニーが、心地よい発汗と快適なサウナの楽しみを提供します。だから、登場以来、人気もぐんぐんアップ。多くのサウナ経営者の方々にも厚いご支持をいただいています。



マイルドな熱気と湿度の調和が決め手です!